



第三九五次会议逐字记录

1998年7月14日星期二,下午12时55分

在纽约总部举行

主席:拉夫罗夫先生

(俄罗斯联邦)

成员国:巴林

布阿莱先生

巴西

费利西奥先生

中国

沈国放先生

哥斯达黎加

因塞拉女士

法国

德雅梅先生

加蓬

当格·雷瓦卡先生

冈比亚

贾格内先生

日本

小西先生

肯尼亚

马乌戈先生

葡萄牙

苏亚雷斯先生

斯洛文尼亚

日博加尔先生

瑞典

利登先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

戈默索尔先生

美利坚合众国

理查森先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 12 时 55 分开会。

通过议程

议程通过。

中非共和国局势

秘书长关于联合国中非共和国特派团(中非特派团)的报告(S/1998/540)

主席(以俄语发言):我要通知安理会,我收到中非共和国代表的来信,他在信中要求邀请他参加有关安理会议程项目的审议。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》的有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请这位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,费尔南德斯先生(中非共和国)在安理会议席就座。

主席(以俄语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国中非共和国特派团的报告,即文件 S/1998/540。

安理会成员面前还有文件 S/1998/637,其中载有安理会在先前磋商中拟定的一项决议草案的案文。

我的理解是,安理会准备就它面前的决议草案进行表决。如果没有人反对,我现在就将决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成: 巴林、巴西、中国、哥斯达黎加、法国、加蓬、冈比亚、日本、肯尼亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席(以俄语发言): 有 15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1182(1998)

号决议。

我请中非共和国代表发言。

费尔南德斯先生(中非共和国)(以英语发言):主席先生,我谨祝贺你就任安全理事会主席。

1998年3月27日安全理事会通过第1159(1998)号决议,建立联合国中非共和国特派团(中非特派团)时,这既是出于信念,也是挑战。它是对安全理事会影响非洲事态发展,实现国际和平与安全的能力的信任——实现国际和平与安全是安理会的主要责任。这是对中非当局的一种挑战,要它履行帕塔塞总统给秘书长的信中所作的承诺,进而帮助安全理事会帮助中非共和国。我相信我可以毫不担心地说,安理会和中非当局双方都做得不错。

在第1159(1998)号决议规定的短时间里部署中非特派团,创所有联合国和平行动之记录,它表明,一旦安全理事会行动的受益者对和平进程作出承诺,就能做出怎样的成绩。我必须说,这也证明了秘书长及其工作人员的奉献努力,他们竭尽全力及个人努力,确保不误时限。因此请允许我代表我国政府向秘书长及其特别代表表示由衷的感谢,特别代表对中非特派团的领导水平无愧于他这样一个老练的外交家和谈判者。

中非特派团驻扎我国,虽然仅限于班吉及其周围地区,但已在维持和平与安全方面起了极大的作用,并且证明在促进我国各方在筹备即将举行的立法选举中相互信任方面必不可少。因此,中非共和国政府和人民热忱地相信,扩大特派团的任务以覆盖全国将使全国都能感受到特派团进驻的有益影响,进而进一步加快恢复全国的和平、安全与发展。

不用说,任何一个国家,尤其是象中非共和国这样一个经历了过去两年的痛苦事件的国家,安全对人民能否在自由和公平的选举中表明自己的意见,推选谁来代表他们及恢复经济活动,提高生活质量是至关重要的。

在这方面,联合国的援助对于建立一个在联合国特派团撤离很久以后仍能保障

持久和平的安全机制来说是必不可少的。这意味着需要有一项重要的内容,即根据《班吉协定》的设想,建立一支纪律严明和多种族的专业化军队。

我还想提到,我国政府已在努力确保履行帕塔塞总统所作的承诺,建立一个透明和责任分明的治理制度,这一制度将加快国家经济发展的速度,鼓励我们的双边和多边伙伴提供我国所需要的必不可少的支助。具有广泛代表性的民族团结政府已采取步骤,改进政府各部,尤其是那些财政和经济发展部门的业务状况。的确,我可以带有些许欣慰地说,在过去 18 个月里,政府所征得收入增加了一倍。我们希望,布雷顿森林机构将鼓励这些努力,我们目前正与它们谈判国际收支和结构调整方面支助的问题。

联合国在中非共和国的介入给我国人民以及整个非洲大陆的非洲人带来了这样一种希望:联合国没有原则上决定在对待非洲问题时只注重协商和辩论而不采取行动。安理会刚才通过的决议草案将大大有助于实现这一希望。它将确认安全理事会成员致力于维护和促进和平与安全。安理会在中非共和国的行动不仅关系到该国,而且也关系到整个中部非洲次区域,它需要有一段稳定与和平的时期,以便能充分推动非洲大陆的发展。安全理事会将通过联合国参与组织即将进行的选举,帮助促进中非共和国的民主,从而在该次区域传播民主文化。我国政府决心与独立的混合选举委员会和中非特派团进行充分合作,以确保选举能在极其平静和透明的情况下举行。我国政府已经开始这样做。

我国总统决心使这次立法选举的样板成为对联合国进一步援助民主化进程的一种鼓励。正如其他事例所表明的那样,民主化进程并非一次性的事件。

主席 (以俄语发言): 我感谢中非共和国代表对我说的友好的话。

安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

下午 1 时 05 分散会。